

THE TOURIST CONVERSATION 旅游会话

焦辉郢 编

◎ 国际文化出版公司

旅 游 会 话

焦辉郢 编著

国际文化出版公司

旅 游 会 话

焦辉郢 编著

*

国际文化出版公司出版

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

*

787×1092 毫米 32 开本 11.25 印张 180 千字

1990 年12月第1版 1990 年12月第1次印刷

ISBN 7-80049-608-2/H·7 定价: 5.00 元

印数: 1—3000 册

前 言

《旅游会话》是为广大华侨、华人和外国朋友在中国进行短期旅游时期学习汉语而编写的教材。共有上下两篇,每篇均为二十课。

上篇是为初学者学习的。教材中选用了在旅游期间最为实用的语言,并寓中国文化于其中。练习力图简明集中,与课文的主要内容紧密呼应,以给读者留下较深的印象。

下篇是在上篇基础上编写的,力争体现语言功能的循环和加强,同时丰富了关于介绍中国文化、民俗的内容。

上下篇教材中除了加强会话练习外,每课均有与课文的语言功能或内容有关的聆听材料,以加强听力,使听与说相辅相成,收到较好的学习效果。

上篇与下篇教材既相互联系又有相对的独立性。

总之,《旅游会话》的编写和出版,意在使读者在短期中既能掌握一定的语言功能,又能了解一些中国的传统文化、民俗。但由于水平所限定有很多不足之处,恳请读者提出宝贵批评和意见。

编 者

1989.12.

目 录

上 篇

第 一 课	认识一下	3
第 二 课	她是谁	9
第 三 课	餐厅在哪儿	15
第 四 课	这是什么	21
第 五 课	你有自行车吗	26
第 六 课	今天我们去哪儿	32
第 七 课	几点出发	39
第 八 课	你学过汉语吗	46
第 九 课	我要订一辆车	52
第 十 课	一共多少 钱	58
第十一课	你觉得热吗	64
第十二课	泰山有多高	70
第十三课	李娜怎么了	76
第十四课	我有个要求	82
第十五课	农贸市场怎么走	88
第十六课	我还要旅行去	94
第十七课	我想写一封中文信	100
第十八课	有空房间吗	107
第十九课	我参加你们的旅行团, 可以吗?	114
第二十课	有机会一定再来	120

上篇词语表	126
-------------	-----

下 篇

第 一 课	认识您我真高兴	157
第 二 课	好好尝尝味道	164
第 三 课	为什么要用简化字	172
第 四 课	谁的生日	179
第 五 课	这是民间工艺品	187
第 六 课	祝你演出成功	195
第 七 课	试试看吧	203
第 八 课	我得向您请教	212
第 九 课	那是不是中国的新文字	221
第 十 课	最常见的姓	230
第十一课	我属什么	238
第十二课	我一定学武术	246
第十三课	结婚举行什么仪式	255
第十四课	孔子到底是什么人物	263
第十五课	有很多旅游路线呢	272
第十六课	去哪儿比较好	281
第十七课	有什么好吃的东西吗	290
第十八课	为我们的友谊,干杯!	298
第十九课	要我帮忙吗	306
第二十课	再见了	314
下篇词语表		321

上 篇

第 一 课

认 识 一 下

课 文

(一)

- A 你好!
- B 你好! 怀特。
- A 来认识一下,他叫王飞。
- B 你好! 我叫李娜。
- C 你好!

(二)

- A 认识一下,好吗?
- D 好啊。
- A 我叫怀特。请问,你叫什么名字?
- D 我叫王兰。你是哪国人?
- A 我是美国人。你呢?

D 我是中国人,是日本华侨。

(三)

A 请问,您贵姓?

E 我姓黄。

A 黄先生,您好。

E 你好! 你叫什么名字?

A 我叫怀特。

E 欢迎你,怀特。

A 谢谢。

词 语

你好

nǐhǎo

来

(动)

lái

认识

(动)

rènshi

一下

yíxià

他

(代)

tā

叫

(动)

jiào

我

(代)

wǒ

好

(形)

hǎo

吗

(助)

ma

啊	(助)	a
请问		qǐngwèn
你	(代)	nǐ
什么	(代)	shénme
名字	(名)	míngzi
是	(动)	shì
哪	(代)	nǎ
国	(名)	guó
人	(名)	rén
呢	(助)	ne
贵姓		guìxìng
您	(代)	nín
姓		xìng
先生	(名)	xiānshēng
欢迎	(动)	huānyíng
谢谢	(动)	xièxie

补充词语

哎呀	(叹)	āiya
对不起		duìbuqǐ

专 名

怀特	Huáitè
王飞	Wáng Fēi
李娜	Lǐ Nà
王兰	Wáng Lán
黄	Huáng
美国	Měiguó
中国	Zhōngguó
日本	Rìběn
华侨	Huáqiáo

练 习

一、替换练习:

1. 你好。

您 黄先生

2. 请问,你叫什么名字? 我叫怀特。

您
他

我
他

王兰
王飞

3. 请问,您贵姓? 我姓黄。

姓什么

王

4. 你是哪国人? 我是美国人。

您
他

我
他

中国人
日本人

二、完成下列会话:

1. A 你好!
B ____!
2. A 你叫什么名字?
B 我叫____。你呢?
A 我叫____。
3. A 你姓什么?
B 我姓____。
A 你是哪国人?
B 我是____人。

三、根据下面的情况完成简短的会话:

1. A与B是认识的朋友,他们见面了。

2. A 向 B 介绍新朋友 C。
3. A 与 D 第一次见面。
4. A 在路上主动与 E 认识。

聆 听 材 料

- A 来,你们认识一下。他叫怀特。
- B 你好。我叫黄兰。
- C 王郎(láng),你好。
- A 怀特,她叫黄兰,不是王郎(láng)
- C 对不起,黄郎(láng)
- A 哎呀,她叫黄兰——。
- C 黄兰——。对不起。

第二课

她是谁

课文

(一)

- A 你们好！咱们认识一下，我是你们的导游，也是翻译。我姓张，叫张华生。
- B 张先生，你好，我叫怀特。
- C 你好，我叫王兰。

(二)

- B 张先生，您好！
- D 你好，怀特。她是谁？
- B 她是我的同学，也是我的朋友。她叫李娜。

(三)

- C 你看，那个人是谁？

- D 我不认识。
 C 是怀特的女朋友吗?
 D 不知道。她很漂亮。

(四)

- B 王兰,我来介绍一下,这是我妹妹。
 C 你好。认识你很高兴。
 E 我也很高兴。

词 语

们		men
咱们	(代)	zánmen
的	(助)	de
导游	(名)	dǎoyóu
也	(副)	yě
翻译	(名、动)	fānyì
她	(代)	tā
谁	(代)	shuí(shéi)
同学	(名)	tóngxué
朋友	(名)	péngyǒu
看	(动)	kàn

那	(代)	nà
个	(量)	gè
不	(副)	bù
女	(名)	nǚ
知道	(动)	zhīdào
很	(副)	hěn
漂亮	(形)	piàoliang
介绍	(动)	jièshào
这	(代)	zhè
妹妹	(名)	mèimei
高兴	(形)	gāoxìng

补充词语

过来 guòlai

专 名

张 Zhāng
张华生 Zhāng Huáshēng